



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 06568

Lugar y fecha: Document Place and date:	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	Hora: Time:	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☒ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter	Nombre: 06/11/2017	06/11/2017 10:06 AM		
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Placa: Registration plate: Origen: Origin: Tipo de Tratamiento: Type of treatment: Concentración: Concentration: Volumen tratado: Treated volume: Tiempo de exposición: Exposure period: Producto tratado: Product treated: Fecha y No. orden de tratamiento: Date and Order No. for quarantine treatment: Observaciones: Observations:		MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: No. de Viaje: Trip No. Destino: Destination: Químico utilizado: Chemical used: Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: Tiempo de aereación: Ventilation period: Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:		
NUEVOS ALMACENES, S.A. Tipo de Tratamiento: Type of treatment: Concentración: Concentration: Volumen tratado: Treated volume: Tiempo de exposición: Exposure period: Producto tratado: Product treated: Fecha y No. orden de tratamiento: Date and Order No. for quarantine treatment: Observaciones: Observations:		MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: No. de Viaje: Trip No. Destino: Destination: Químico utilizado: Chemical used: Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: Tiempo de aereación: Ventilation period: Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:		



Romy Palma



NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 06568
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	NUEVOS ALMACENES, S.A. NOVECIENTOS TREINTA Y NUEVE CON 14/100 Quetzales CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP	POR Q / FOR Q TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: BANCO/BANK:
TCQ, 06/11/2017	LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	QUETZALES
NOMBRE DEL COLECTOR DE PAGO / PAYMENT COLLECTOR NAME	FIRMA / SIGNATURE	SEAL
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)

